

# История культуры

Е.Т. Киселёва

## Латгальская книга в издательстве «Спартакс»

В номере № 27 журнала «Псков» была опубликована статья «Издательство «Спартакс» в Пскове». Кроме книг, опубликованных на латышском и русском языках, в издательстве выходили книги и на латгальском языке.

Частью латышского народа являются латгалцы, обладающие рядом отличий в культуре и языке от остальных латышей, родиной которых является восточная Латвия (культурно-исторический регион Латгалия). Относительно статуса латгальского идиома мнения учёных расходятся: одни считают его диалектом латышского языка (верхне-латышским), другие - самостоятельным балтийским языком (наряду с латышским и литовским) (1).

Принято говорить о двух письменных традициях латышского национального языка: собственно-латышской (нижнее-латышской, обще-латышской) и латгальской (верхне-латышской).

Особую страницу в истории латгальской книжности занимают книги послереволюционного периода, публиковавшиеся в Советской России. Первоначально это издания «Спартакса», вышедшие в Пскове, позднее – московские и новосибирские издания культурно-просветительного общества «Прометей».

Среди книг на латгальском языке, изданных в издательстве «Спартакс», интересна «Азбука: Труд и игра для наших детей / по

образцу И. Ритиньша составили работники латгальских школ» (1920). Она была подготовлена Латгальским молодежным союзом «Костер» и вышла солидным тиражом в 5000 экземпляров.

На латгальском языке были также опубликованы работы: А. Коллонтай «Семья и коммунистическое общество» (1920), Л. Петровича «Пролетарии всех стран, объединяйтесь» (1920), В. Фриче «Социализм» (1920) (2), Н. Бухарина и Е. Преображенского «Азбука коммунизма. : Популярное объяснение программы РКП (б)» (1921), И. Вардина «Майский праздник коммунизма» (1921) (3), Я. Берлина «История трудящихся» (1922) (4).

Печатались и труды латышских коммунистов: Э. Эфферта-Клусайса «Попытка восстановления капитализма в Латвии» (1921) и «Латвия и Латгалия» (1922), П. Стучки «Коммунистическая партия Латвии и выборы» (1921).

Среди нескольких изданий атеистической направленности были работы Й. Бите «О боге, чёрте, девах, нечистой силе, святых, колдунах, священниках, попах и всяких других людских суевериях и обманщиках» (1921) и Ю. Звидры «О церкви, священниках и вере» (1921).

Работы западных социал-демократов представлены трудами В. Либкнехта «Мартовское воскресенье» (1920) (5) и Г. Гортера «Исторический материализм» (1922) (6).

Репертуар латгальских книг, изданных в Пскове, отражает дух и потребности сложного и неоднозначного времени.

*Киселева Елена Григорьевна* – заведующая отделом краеведческой литературы Псковской областной универсальной научной библиотеки.

### **Примечания**

1. Брейдака А. Латгальский язык / А. Брейдака // Языки мира. Балтийские языки. – Москва : Academia, 2006. – (Языки мира).
2. Влади́мир Макси́мович Фри́че (15 (27) октября 1870, Москва — 4 сентября 1929, Москва) — российский и советский литературовед и искусствовед, академик АН СССР.
3. Илларион Виссарионович Вардин (настоящая фамилия Мгеладзе; 1890–1941) – русский критик, публицист, политический деятель.
4. Яков Абрамович Берлин (21 февраля, 1880, Ростов-на-Дону – ?) – российский историк, культуролог, этнограф.
5. Вильгельм Либкнехт (29 марта 1826, Гиссен — 7 августа 1900, Берлин) — немецкий революционер и парламентский политик, социал-демократ, отец Карла Либкнехта.
6. Герман Гортер (26 ноября 1864, Вормервер — 5 сентября 1927, Брюссель) — нидерландский поэт, участник социал-демократического движения, а затем левого коммунистического движения.